

02475 - MSS

Vestník č. 69/2010 - 14.4.2010

OZNÁMENIE O VYHLÁSENÍ VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA

Formulár: Príloha č. 4 k vyhláške č. 530/2009 Z. z.

Druh postupu: Verejná súťaž.

Druh zákazky: Služby.

ODDIEL I. VEREJNÝ OBSTARÁVATEĽ

I.1. Názov, adresy a kontaktné miesto (miesta)

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky

IČO: 00165182

Námestie SNP 33, 813 31 Bratislava-Staré Mesto

Slovenská republika

Kontaktné miesto (miesta): Ministerstvo kultúry SR

Kontaktná osoba: Jana Petrovičová

Telefón: 02/20482555

Fax: 02/20482573

E-mail: jana.petrovicova@culture.gov.sk

Ďalšie informácie možno získať na: už uvedenej adrese a kontaktnom mieste (miestach).

Súťažné a doplňujúce podklady (vrátane podkladov pre súťažný dialóg a dynamický nákupný systém) možno získať na: už uvedenej adrese a kontaktnom mieste (miestach).

Ponuky alebo žiadosti o účasť budú doručené na: už uvedenú adresu a kontaktné miesto.

I.2. Druh verejného obstarávateľa a hlavný predmet alebo predmety činnosti

I.2.1. Druh verejného obstarávateľa

I.2.1.1. Ministerstvo alebo iný štátny orgán vrátane jeho regionálnych alebo miestnych útvarov

Zatriedenie obstarávajúceho subjektu podľa zákona:

§ 6 ods. 1 písm. a).

I.2.2. Hlavný predmet alebo predmety činnosti

Všeobecná štátna správa

I.2.3. Verejný obstarávateľ nakupuje pre iných verejných obstarávateľov

Áno.

ODDIEL II. PREDMET ZÁKAZKY

II.1. Opis

II.1.1. Názov zákazky podľa verejného obstarávateľa

II.1.1.1. Inžinierska a manažérska činnosť a technický dozor stavby : " Múzeum holokaustu v Seredi"

Druh zákazky a miesto uskutočňovania stavebných prác, dodania tovarov alebo

II.1.2. poskytovania služieb

c) Služby.

Kategória služby číslo (kategórie služieb číslo 1-16 podľa prílohy č. 2 k zákonu): 12.

Hlavné miesto poskytovania služieb: Sered'

NUTS kód:

SK021.

II.1.3. Oznámenie zahŕňa

Verejnú zákazku.

II.1.4. Informácie o rámcovej dohode

II.1.5. Stručný opis zákazky alebo nákupu (nákupov)

Predmetom zákazky je poskytnutie služby - výkon inžinierskej a manažérskej činnosti v štádiu: projektovej prípravy, výkonu technického a stavebného dozoru investora počas realizácie prác a po dokončení stavby na investičnej akcii: " Múzeum holokaustu v Seredi ". Stavba pozostáva z 5 stávajúcich objektov, ktoré sú evidované na liste vlastníctva č. 5869, ktorý sa nachádza v Katastrálnom území mesta Sered' v areáli kasární v Seredi na Kasárenskej ulici a je evidovaná ako národná kultúrna pamiatka. Ide o bývalý židovský pracovný tábor, ktorý vykazuje hodnotu historickú, architektonickú a urbanistickú, ktorá spočíva v autentických pamiatkových objektoch a ich umiestnení v rámci samotného tábora ako aj mesta Sered'. Tieto objekty budú zrekonštruované a prispôsobené muzeálnym účelom. Okrem rekonštrukcie stávajúcich objektov v areáli bude vybudovaná vrátnica a administratívne centrum vrátane príslušných inžinierskych sietí (vnútroareálové komunikácie, oplatenie, brány, osvetlenie), terénne a sadové úpravy.

II.1.6. Spoločný slovník obstarávania (CPV)

Hlavný predmet

Hlavný slovník: 71300000-1.

II.1.7. Rozdelenie na časti

Nie.

II.1.8. Povoľuje sa predloženie variantných riešení

Nie.

II.2. Množstvo alebo rozsah zákazky

II.2.1. Celkové množstvo alebo rozsah

Predpokladaný rozpočtový náklad stavby : 2 335 791.- EUR bez DPH

Predpokladaná hodnota zákazky bez DPH:

Hodnota: 118 885,0000 EUR

II.2.2. Opcie

Nie.

II.3. Trvanie zmluvy alebo lehoty uskutočnenia

Obdobie: v mesiacoch (od uzatvorenia zmluvy) .

Hodnota: 24

ODDIEL III. PRÁVNE, EKONOMICKÉ, FINANČNÉ A TECHNICKÉ INFORMÁCIE

III.1. Podmienky týkajúce sa zmluvy

III.1.1. Požadované zábezpeky a záruky

Nevyžaduje sa

Hlavné podmienky financovania a platobné dojednania alebo odkaz na príslušné ustanovenia, ktorými sa riadia

III.1.2. Predmet zákazky sa bude financovať z prostriedkov štrukturálnych fondov - Regionálny operačný program a z rozpočtových prostriedkov verejného obstarávateľa. Verejný obstarávateľ neposkytuje preddavky. Ostatné podrobnosti budú uvedené v súťažných podkladoch.

Právne vzťahy vyžadované od skupiny dodávateľov, s ktorou sa uzatvorí zmluva

Skupina dodávateľov nemusí vytvoriť právne vzťahy, musí však stanoviť zástupcu skupiny,

III.1.3. ktorý bude oprávnený konať v mene všetkých členov skupiny dodávateľov a prijímať pokyny v tomto verejnom obstarávaní, ako aj konať v mene skupiny pre prípad prijatia ich ponuky, podpisu zmluvy a komunikácie/zodpovednosti v procese plnenia zmluvy

III.1.4. Ďalšie osobitné podmienky, ktorým podlieha plnenie zmluvy

Áno.

Opis osobitných podmienok: Zmluva bude uzatvorená na 24 mesiacov s možnosťou predĺženia. Opis osobitných podmienok: Ministerstvo kultúry SR ako verejný obstarávateľ podľa § 6 ods. 1 písm. a) zákona č. 25/2006 Z. z., obstaráva daný predmet zákazky pre iného verejného obstarávateľa, štátnu príspevkovú organizáciu v jeho zriaďovateľskej pôsobnosti Slovenské národné múzeum - Múzeum židovskej kultúry, s ktorou úspešný uchádzač uzatvorí zmluvu, v zmysle oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania a súťažných podkladov.

III.2. Podmienky účasti

III.2.1. Osobné postavenie uchádzačov a záujemcov vrátane požiadaviek týkajúcich sa zápisu do profesijného alebo obchodného registra

Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti: Uchádzač musí spĺňať podmienky uvedené v § 26 ods. 1 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon o verejnom obstarávaní alebo ZVO") a preukáže ich podľa § 26 ods. 2 až 4 zákona o verejnom obstarávaní predložením originálnych dokladov alebo ich overených kópií (doklady predložené podľa § 26 ods. 2 písm. a), b), c) a d) nesmú byť staršie ako tri mesiace ku dňu predkladania žiadosti o účasť). Uchádzač môže nahradiť požadované doklady podľa § 26 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní potvrdením Úradu pre verejné obstarávanie, ak je zapísaný v zozname podnikateľov, ktorý úrad vedie podľa § 128 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní.

III.2.2. Ekonomické a finančné postavenie

Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti: Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti: Uchádzač preukáže splnenie podmienok účasti podľa § 27 zákona č. 25/2006 tak, že predloží nasledujúce doklady: a) Verejný obstarávateľ požaduje predložiť vyjadrenie banky/bánk alebo pobočky/pobočiek zahraničnej banky/zahranicznych bánk (ďalej len „banka“), v ktorej/ktorých je záujemca klientom, o schopnosti záujemcu plniť finančné záväzky alebo vyjadrenie banky, ktorým môže byť prísľub banky o poskytnutí úveru. Vyjadrenie banky nesmie byť staršie ako tri mesiace ku dňu predkladania žiadostí o účasť. b) Prehľad o celkovom obrate alebo o dosiahnutom obrate v oblasti, ktorej sa predmet zákazky týka za posledné tri predchádzajúce roky (2007, 2008, 2009), za ktoré sú dostupné v závislosti od vzniku alebo začatia prevádzkovania činnosti, prípadne ekvivalentný doklad podľa predpisov v krajine sídla uchádzača, ktorý sa preukáže výkazom ziskov a strát alebo ekvivalentný doklad v uvedených troch rokoch. Celkový obrat za posledné tri predchádzajúce roky musí byť vyšší ako 180 tis. Euro bez DPH. V prípade skupiny dodávateľov celkový obrat za posledné tri predchádzajúce roky predstavuje súčet obrátov členov skupiny dodávateľov za všetkých členov skupiny dodávateľov. Prepočet inej meny na Euro sa bude odvíjať podľa kurzu aktuálneho v dobe, kedy došlo ku skutočnosti rozhodujúcej pre preukázanie splnenia relevantnej podmienky účasti na preukázanie finančného a ekonomického postavenia. Uchádzači predkladajú požadované výkazy potvrdené správcom dane v príslušnom členskom štáte, v ktorom má záujemca sídlo (daňový domicil) v súlade s príslušnými právnymi predpismi platnými v príslušnom členskom štáte. V prípade, že uchádzač nepredložil správcovi dane daňové priznanie za rok 2009 v lehote na predkladanie ponúk, t.j. do 10.05.2010, môže predložiť účtovné výkazy/doklady za rok 2009 bez potvrdenia správcom dane, resp. nahradiť ho inými dokladmi, ktorými preukáže prehľad o celkovom obrate za rok 2009 spolu s čestným prehlásením štatutárneho zástupcu spoločnosti, že údaje v týchto dokladoch sú pravdivé. V prípade, ak doklady predkladá skupina dodávateľov podľa § 31 zákona č. 25/2006 Z.z., preukazuje sa splnenie požadovaných podmienok spoločne. Uchádzač môže na preukázanie finančného a ekonomického postavenia využiť finančné zdroje inej osoby bez ohľadu na ich právny vzťah. V takomto prípade musí záujemca verejnému obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy bude môcť reálne disponovať so zdrojmi osoby, ktorej postavenie využíva na preukázanie finančného a ekonomického postavenia.

III.2.3. Technická alebo odborná spôsobilosť

Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti: Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti: a) Doklad v zmysle § 28 ods. 1 písm. a) - Zoznam poskytnutých služieb za predchádzajúce 3 roky (2007- 2009) doplnený referenciami o uspokojivom poskytnutí služby na daný predmet zákazky. Referencie o uspokojivom poskytnutí služieb budú predložené v origináli alebo v úradne overenej kópií. Verejný obstarávateľ vyžaduje, aby uchádzač predložil minimálne jednu referenciu, ktorej zmluvná cena za poskytnutú službu na daný predmet zákazky bola vyššia ako 120 tis. EUR bez DPH a zároveň táto zmluvná cena musí súvisieť s poskytovaním služieb na daný predmet zákazky na stavbe s investičným nákladom vo výške minimálne 2

300 000,- EUR bez DPH. Referencie podľa bodu a) tejto časti oznámenia musia obsahovať: • názov a adresu zmluvného partnera, • stručný popis predmetu zmluvy, • cenu predmetu zmluvy v EUR bez DPH, • investičný náklad stavby • obdobie plnenia zmluvy (od-do, mesiac/rok) , • titul, meno, priezvisko a telefónne číslo kontaktnej osoby zmluvného partnera, u ktorej možno tieto informácie overiť, • podpis oprávnenej osoby zmluvného partnera - ak odberateľom bol verejný obstarávateľ podľa zákona č.25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní , dôkaz o plnení potvrdí tento verejný obstarávateľ - ak odberateľom bola iná osoba ako verejný obstarávateľ, dôkaz o plnení potvrdí odberateľ; ak to nie je možné, vyhlásením záujemcu o ich dodaní a dôkazom, že to nebolo možné. b) Doklad v zmysle § 28 ods. 1 písm. g) - údajmi o vzdelaní a odbornej praxi alebo o odbornej kvalifikácii riadiacich zamestnancov , osobitne osôb zodpovedných za poskytovanie služieb Minimálne jeden vedúci pracovník: • ukončené vysokoškolské vzdelanie - preukazuje sa predložením úradne overenej fotokópie dokladu o vzdelaní • minimálne 5 rokov odbornej praxe v stavebníctve - preukazuje sa údajmi v odbornom životopise • doklad o odbornej spôsobilosti na výkon stavebného dozoru v zmysle zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov; rovnako budú akceptované doklady a rovnocenné osvedčenia vydávané v iných členských krajinách podľa ich právnych predpisov - preukazuje sa úradne overenou fotokópiou osvedčenia alebo originálnym opečiatkovaním a podpisom splnomocnenej osoby na fotokópii osvedčenia, resp. iného dokladu preukazujúceho splnenie tejto podmienky vydaného v inej členskej krajine podľa ich právnych predpisov • skúsenosti s vykonávaním činností na daný predmet zákazky minimálne na 1 projekte realizovanom v investičnom náklade stavby min. 2 300 tis. EUR bez DPH. Referencia musí obsahovať: • názov a adresu zmluvného partnera, • stručný popis predmetu zmluvy, • cenu predmetu zmluvy v EUR bez DPH, • investičný náklad stavby • obdobie plnenia zmluvy (od-do, mesiac/rok) , • titul, meno, priezvisko a telefónne číslo kontaktnej osoby zmluvného partnera, u ktorej možno tieto informácie overiť, • podpis oprávnenej osoby zmluvného partnera • ak odberateľom bol verejný obstarávateľ podľa zákona č.25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní , dôkaz o plnení potvrdí tento verejný obstarávateľ ak odberateľom bola iná osoba ako verejný obstarávateľ, dôkaz o plnení potvrdí odberateľ; ak to nie je možné, vyhlásením záujemcu o ich dodaní. Minimálne jeden kmeňový pracovník: • ukončené min. stredoškolské vzdelanie stavebného zamerania - preukazuje sa predložením úradne overenej fotokópie dokladu o vzdelaní • minimálne 5 rokov odbornej praxe v stavebníctve - preukazuje sa údajmi v odbornom životopise • doklad o odbornej spôsobilosti na výkon stavebného dozoru v zmysle zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov; rovnako budú akceptované doklady a rovnocenné osvedčenia vydávané v iných členských krajinách podľa ich právnych predpisov - preukazuje sa úradne overenou fotokópiou osvedčenia alebo originálnym opečiatkovaním a podpisom splnomocnenej osoby na fotokópii osvedčenia, resp. iného dokladu preukazujúceho splnenie tejto podmienky vydaného v inej členskej krajine podľa ich právnych predpisov • skúsenosti s vykonávaním činností na daný predmet zákazky minimálne na 1 projekte realizovanom v investičnom náklade stavby min. 2 300 tis. EUR bez DPH. Referencia musí obsahovať: • názov a adresu zmluvného partnera, • stručný popis predmetu zmluvy, • cenu predmetu zmluvy v EUR bez DPH, • investičný náklad stavby • obdobie plnenia zmluvy (od-do, mesiac/rok) , • titul, meno, priezvisko a telefónne číslo kontaktnej osoby zmluvného partnera, u ktorej možno tieto informácie overiť, • podpis oprávnenej osoby zmluvného partnera • ak odberateľom bol verejný obstarávateľ podľa zákona č.25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní , dôkaz o plnení potvrdí tento verejný obstarávateľ ak odberateľom bola iná osoba ako verejný obstarávateľ, dôkaz o plnení potvrdí odberateľ; ak to nie je možné, vyhlásením záujemcu o ich dodaní. v zmysle § 29 zákona č.25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní sa vyžaduje predložiť certifikát kvality, vydaný nezávislou inštitúciou, ktorým sa potvrdzuje splnenie noriem zabezpečenia kvality uchádzačom, ktorý môže využiť systémy zabezpečenia kvality vyplývajúce s európskych noriem. Zabezpečenie kvality preukáže uchádzač predložením dokladu: certifikát systému manažérstva kvality (napr. STN EN ISO 9001:2001) v odbore zabezpečovania komplexného súboru výkonov inžiniersko-projektových a manažérskych činností v procesoch prípravy a realizácie investičnej výstavby. Uchádzač môže predložiť aj

iné dôkazy, ktoré sú rovnocenné s opatreniami na zabezpečenie kvality podľa požiadaviek na vystavenie príslušného certifikátu. Uchádzač môže na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti využiť technické a odborné kapacity inej osoby, bez ohľadu na ich právny vzťah. V takomto prípade musí uchádzač verejnemu obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy bude môcť reálne disponovať s kapacitami osoby, ktorej spôsobilosť využíva na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti. Doklad preukazujúci technickú alebo odbornú spôsobilosť uchádzača inou osobou musí byť predložený ako originál alebo úradne osvedčená kópia a musí obsahovať minimálne: identifikáciu osoby, ktorá poskytuje technické a odborné kapacity uchádzačovi, t.j. názov, adresa sídla, miesta podnikania; označenie technických a odborných kapacít vo vzťahu k podmienkam účasti týkajúcich sa technickej alebo odbornej spôsobilosti; opis akým spôsobom budú technické a odborné kapacity poskytnuté uchádzačovi; súhlas osoby s použitím technických a odborných kapacít pre potreby preukázania technickej alebo odbornej spôsobilosti; záväzok osoby, že v prípade ak uchádzač bude úspešný vo v predmetnej verejnej súťaži poskytne mu technické a odborné kapacity na plnenie zmluvy na poskytnutie služby; dátum; podpis osoby. Dátum musí byť aktuálny vo vzťahu ku dňu uplynutia lehoty na predkladanie ponúk. Verejný obstarávateľ uzná rovnocenné osvedčenia (doklady o vzdelaní) vydané príslušnými orgánmi členských štátov.

III.3. Osobitné podmienky zákaziek na poskytovanie služieb

III.3.1. Poskytovanie služby je vyhradené pre určitú profesiu

Nie.

Vyžaduje sa, aby právnické osoby uviedli mená a odbornú kvalifikáciu osôb

III.3.2. zodpovedných za poskytnutie služby

Áno.

ODDIEL IV. POSTUP

IV.1. Druh postupu

IV.1.1. Druh postupu

Verejná súťaž.

IV.1.2. Obmedzenie počtu záujemcov, ktorí budú vyzvaní na predloženie ponuky alebo na účasť na dialógu

IV.1.3. Zníženie počtu ponúk alebo riešení počas rokovania alebo dialógu

IV.2. Kritériá vyhodnotenia ponúk

IV.2.1. Kritériá vyhodnotenia ponúk

Najnižšia cena.

IV.2.2. Použije sa elektronická aukcia

Nie.

IV.3. Administratívne informácie

IV.3.1. Evidenčné číslo spisu, ktoré prideliť verejný obstarávateľ

MKSR-2/2010

IV.3.2. Predchádzajúce oznámenie (oznámenia) týkajúce sa tejto zákazky

Nie.

IV.3.3. Podmienky na získanie súťažných podkladov a doplňujúcich dokumentov alebo informatívnych dokumentov

Lehota na prijímanie žiadostí o súťažné podklady alebo o prístup k dokumentom

Dátum: 26. 4. 2010. Čas: 16.00 h.

Úhrada za súťažné podklady: Nie.

IV.3.4. Lehota na predkladanie ponúk alebo žiadostí o účasť

Dátum: 10. 5. 2010. Čas: 12.00 h.

IV.3.5. Dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk alebo na účasť na dialógu vybraným záujemcom

IV.3.6. Minimálna lehota, počas ktorej sú ponuky uchádzačov viazané

Do termínu.

Dátum: 30. 7. 2010

IV.3.7. Podmienky otvárania ponúk

Dátum: 10. 5. 2010. Čas: 13.00 h.

Miesto: Ministerstvo kultúry SR, Nám. SNP č. 33, 813 31 Bratislava, zasadačka MK SR 2. posch.

ODDIEL VI. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

VI.1. Toto obstarávanie sa bude opakovať

Nie.

VI.2. Zákazka sa týka projektu /programu financovaného z fondov EÚ

Áno.

Odkaz na projekt (projekty) a/alebo program (programy): Predmet zákazky sa bude financovať z prostriedkov štrukturálnych fondov - Regionálny operačný program a z rozpočtových prostriedkov verejného obstarávateľa.

Ďalšie informácie

Žiadosť o vysvetlenie údajov uvedených v súťažných podkladoch musí byť verejnemu

VI.3. obstarávateľovi doručená najneskôr do 26.4.2010 do 16.00 hod. Súťažné podklady, ktoré si uchádzač vyžiada osobne, budú poskytované na základe písomnej žiadosti v čase od 9.00 hod do 12.00 hod a od 13.00 hod do 16.00 hod na adrese uvedenej v časti I.1 tohto oznámenia.

VI.4. Dátum odoslania tohto oznámenia

8. 4. 2010